

ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ СВІДКІВ

АВАРІЇ НА МОРІ

Будь-яка аварія, що сталася на морі в територіальних водах Сполученого Королівства або з судном під прапором Сполученого Королівства, може стати предметом розслідування Відділу з розслідування аварій на морі (MAIB).

Коли б не трапилась аварія на морі, здається, що на місці події враз збирається багато офіційних структур, щоб зрозуміти, що сталося. Поліція, державні службовці, адвокати, страхові експерти та сюрвейєри ставлять однакові питання, тільки з різних точок зору. Часто це спантеличує свідків.

У цьому буклеті пояснюється роль Відділу з розслідування аварій на морі, а також права та обов'язки свідків під час і після опитування інспекторами Відділу.

Marine Accident Investigation Branch (Відділ з розслідування аварій на морі)

Відділ з розслідування аварій на морі знаходиться у м. Саутгемптон і є незалежною структурою Міністерства транспорту. Даний Відділ розслідує всі типи інцидентів на морі, що стосуються суден і людей на їхньому борту. Єдиною метою розслідування нашого Відділу є встановлення причин та обставин аварій, щоб не допустити їхнього повтору Відділ з.

Захист даних

MAIB здійснює свою роботу відповідно до положень Правил торговельного судноплавства (повідомлення про нещасні випадки та розслідування) 2012 року. Ці правила та розділи 259, 260 і 267 Закону про Торгове Мореплавство 1995 року, згідно з якими було прийнято Правила, дозволяють MAIB отримати будь-яку інформацію, необхідну для проведення розслідування.

Повноваження MAIB обробляти персональні дані відповідають положенням Статті 6 1. (e) Загального Регламенту про захист даних (GDPR), згідно з яким " *обробка необхідна для виконання завдання, що виконується в суспільних інтересах або під час виконання службових повноважень, наданих контролеру* ». Більш детально це пояснюється у Розділі 8 Закону про захист даних 2018 року.

MAIB використовує описану вище особисту інформацію для ефективного проведення своїх розслідувань. Ця інформація захищена від оприлюднення відповідно до розділу 259(12) Закону про Торгове Мореплавство 1995 року та положень Правил Торговельного Судноплавства (повідомлення про нещасні випадки та розслідування) 2012 року 13.

Щоб дізнатися більше про те, як GDPR впливає на те, як ми використовуємо та зберігаємо ваші дані, перейдіть за посиланням:

<https://www.gov.uk/government/organisations/marine-accident-investigation-branch/about/personal-information-charter>

Допомога та консультації

Щоб отримати додаткову інформацію про Відділ з розслідування аварій на морі або про конкретні аварії, звертайтеся до вказаного Відділу за адресою:

Marine Accident Investigation Branch

First Floor, Spring Place
105 Commercial Road

Southampton
SO15 1GH
United Kingdom

Телефон: +44 (0)23 8039 5500
Адреса ел: iso@maib.gov.uk
Веб-сайт: www.gov.uk/maib

розслідується. Після складання заяви перед її підписом ви можете на вибір прочитати її самі або попросити інспектора прочитати вам цю заяву.

Заяви, так само як і записи опитувань, захищені від оприлюднення. Відділ з розслідування аварій на морі не розголошуватиме інформацію про складання свідком заяви та не передаватиме заяви з Відділу, якщо тільки цього не вимагатиме суд. Копія заяви передається вам або (за вашим бажанням) вашому законному представникові для зберігання. За потреби ви може передати копію своєї заяви третій стороні, але Відділ з розслідування аварій на морі не може це робити замість вас.

Звіти за результатами розслідувань

Усі розслідування Відділу з розслідування аварій на морі закінчуються складанням загальнодоступного звіту. Перед опублікуванням звіту проект звіту надсилають усім, хто надав докази, що мали суттєве значення, а також усім, чия репутація може постраждати через публікацію звіту. Усім цим особам дають 30 днів (період консультації), протягом яких вони повинні ознайомитися з проектом звіту та дати відповідь Відділу з розслідування аварій на морі, доклавши свої зауваження з приводу точності фактів і аналізу у звіті. Зазвичай період консультацій починається приблизно через 4 місяці від дати аварії.

розслідування аварій на морі не встановлює ступінь вини, не доводить відповідальність і **не** є регулятивним органом або органом прокуратури.

Наш Відділ виконує свої функції шляхом оцінки аварій і інцидентів, розслідування аварій з точки зору безпеки судноплавства, а також опублікування звітів за результатами своїх розслідувань. На підставі оцінок і результатів розслідування Відділ з розслідування аварій на морі може видати рекомендації щодо безпеки будь-якій відповідній особі чи організації. До їх переліку входять Агентство морської безпеки та берегової охорони (МСА), класифікаційні товариства, власники/оператори, портові відомства та інші.

В рамках розслідування інциденту Відділ з розслідування аварій на морі проводить опитування, щоб краще зрозуміти, що, як і чому це трапилось. Це може означати опитування людей, які не мають прямого відношення до аварії, а також тих, хто безпосередньо причетний до аварії, або бачив, що сталося. Однак для спрощення всіх допитуваних називають «свідками».

Відділ з розслідування аварій на морі проводить усі опитування, користуючись правами, вказаними в розділі 259 Закону про торговельне судноплавство від 1995 року та у підзаконних актах. Згідно з відповідними підзаконними актами, інспектори мають право вимагати, щоб певна особа прийшла на опитування, а також щоб під час опитування вона правдиво відповідала на запитання інспекторів. Відмова такої особи виконувати вказані вимоги вважається правопорушенням відповідно до Закону про торговельне судноплавство.

Щоб захистити свідків, з якими працює Відділ з розслідування аварій на морі, потрібно, щоб:

- ▶ Правдива інформація, отримана даним Відділом під час опитування, не могла бути використана для звинувачення свідка (або його чоловіка чи дружини) в суді;
- ▶ Відділ з розслідування аварій на морі зберігав усю інформацію, отриману під час опитування, як конфіденційну і міг передати її лише за рішенням суду¹;
- ▶ Відділ з розслідування аварій на морі не розголошував імена свідків, яких він опитував.

Участь в опитуванні

Безпосередньо в опитуванні берете участь лише ви та інспектори. Однак ви можете призначити одну іншу особу, яка супроводжуватиме вас під час опитування. Це може бути особа, яку ви знаєте та яка може проконсультувати вас з будь-якого питання. Однак ця особа не повинна заважати вам давати прямі відповіді інспекторам.

Важливо, щоб вибираючи особу для супроводу під час опитування, ви думали про свої власні інтереси. Іноді інтереси представників власника судна або страховика можуть суттєво відрізнятись від ваших. Часто під час опитування свідків запитують про їхнє враження від роботи в компанії і вимагають відвертих відповідей. Якщо ви вважаєте, що присутність роботодавця або представника іншої організації може заважати вам правдиво відповідати на такі питання, слід сказати про це інспекторові, щоб він розглянув можливість усунення таких осіб від участі в опитуванні.

Якщо в інспектора є вагомі причини вважати, що присутність певної особи під час опитування заважає просуванню розслідування, він може усунути таку особу від участі в опитуванні. За потреби інспектори

¹ Термін «суд» означає Високий суд Англії, Уельсу та Північної Ірландії, а також Вищий суд з цивільних справ Шотландії.

Відділу з розслідування аварій на морі можуть відмовити в присутності під час опитування призначеному вами представнику, але не мають права відмовити адвокату, який діє виключно в ваших інтересах. Якщо особі, яка вас супроводжує, відмовляють у присутності під час опитування, вам буде надана можливість призначити іншого представника.

Якщо під час опитування ви не наважуєтесь відповісти на запитання інспектора через присутність іншої особи, рекомендуємо вам повідомити про це інспектора, який попросить цю особу на певний час вийти.

Порядок запису опитування та Заяви свідків

Якщо опитування проводиться в межах юрисдикції Сполученого Королівства, інспектори Відділу з розслідування аварій на морі записують процес опитування електронними засобами. Політика Відділу з розслідування аварій на морі полягає в тому, що для гарантування чесності та достовірності розслідувань допускається використання лише аудіо/відеозаписів. На територіях, на які не розповсюджується юрисдикція Сполученого Королівства, для запису опитування інспектори Відділу з розслідування аварій на морі повинні попросити згоди у свідка.

Усі записи опитувань знаходяться під захистом законодавства Сполученого Королівства і не можуть передаватися з Відділу з розслідування аварій на морі жодній особі, якщо тільки цього не вимагатиме суд Сполученого Королівства. Свідкам не надають копії записів, але свідок може звернутися з проханням про перегляд запису свого опитування протягом терміну, відведеного для консультацій (див. нижче).

Окрім аудіо/відеозаписів опитувань, інспектор може попросити свідка підписати офіційну заяву зі стислим викладом інформації, отриманої під час опитування. У заяві може бути інформація про вашу професійну підготовку, біографічні дані, а також ваші міркування та особиста думка про аварію, яка аналізується або